

# Lịch thu gom rác thải -

## Bảng phân loại Niên độ năm 2026 (Niên độ năm 2026: từ tháng 4 năm 2026 đến tháng 3 năm 2027)



未来へつなぐ ゼロカーボン!  
ZERO CARBON CITY  
SASEBO



■Daston kun

Rác đốt được, rác không đốt được và rác tái chế vui lòng mang ra điểm tập kết của từng loại, trước 8 giờ sáng theo quy định vào ngày thu gom.

### Ngày không thu gom rác

- Chủ Nhật
  - Từ ngày 3 (chủ nhật) đến ngày 6 (thứ 4) tháng 5.
  - Ngày 23 tháng 9 ( thứ 4)
  - Ngày 3 tháng 11 ( thứ 3)
  - Dịp nghỉ lễ Tết đầu năm
- Từ ngày 31/12 (thứ 5) đến ngày 3/1 (chủ nhật)
- Trong thời gian này, không thể mang rác đến Trung tâm xử lý rác.**

### Về cách xử lý pin sạc như pin lithium-ion



**STOP!**

Pin sạc như pin lithium-ion có thể phát cháy nếu chịu tác động mạnh. Vào tháng 8/2025, đã xảy ra một vụ hỏa hoạn tại Trung tâm xử lý rác phía Tây, được cho là do pin lithium-ion gây ra. Để phòng tránh những vụ cháy như vậy, vui lòng không bỏ pin sạc chung với rác sinh hoạt thông thường.



Đối với các sản phẩm có sử dụng pin sạc, cách phân loại rác sẽ khác. Vui lòng tham khảo bài viết chuyên đề ở trang bìa sau.

### Trong trường hợp cần tư vấn về rác thải được thu gom ở Trung tâm Xử lý rác (クリーンセンタ) bạn

cần gọi trực tiếp đến Trung tâm Xử lý rác ở gần nơi cư trú của mình nhất.

- Trung tâm Xử lý rác ở Daito cho ..... 0956-31-3815
- Trung tâm Xử lý rác ở Shimomotoyamacho ..... 0956-47-5292
- Trung tâm Xử lý rác ở Ukumachi ..... 0959-57-3238

Giờ hoạt động Thứ Hai~ Thứ Bảy 8:30~17:00 ※Ukumachi nghỉ trưa lúc 12:00~13:00  
※Các trung tâm áp dụng lịch nghỉ theo như lịch đã ghi bên trái

### Tư vấn về thu gom rác quá khổ

- Trung tâm tiếp nhận đăng ký Rác quá khổ ..... 0956-46-5300
- Trung tâm tiếp nhận Rác Uku ..... 0959-57-3238

Thời gian làm việc: Thứ Hai~ Thứ Sáu (Trừ ngày lễ) 8:30~17:00  
※Ukumachi nghỉ trưa lúc 12:00~13:00

### Tư vấn về: địa điểm tập kết rác thải/ thu gom rác thải/ cách phân loại rác.

- Phòng Xúc tiến Giảm thiểu Chất thải Thành phố Sasebo ..... 0956-32-2428
- Trung tâm Môi trường Uku ..... 0959-57-3125

Giờ hoạt động Thứ Hai~Thứ Sáu (Trừ ngày lễ) 8:30~17:15

# Cách xử lý rác cháy được và rác không cháy được tại nhà

## Về rác cháy được và rác không cháy được



### 1 Sử dụng phiếu trợ giá để mua túi đựng rác dành riêng cho các hộ gia đình tại Thành phố Sasebo.

#### Số lượng và giá bán túi đựng rác chỉ định

**Cỡ lớn**

- Một vé trợ giá có thể được sử dụng cho mỗi bộ túi đựng rác được chỉ định (bất kể kích cỡ).

\*Vé hỗ trợ mua được phân phối từ cuối tháng 11 đến cuối tháng 12 hàng năm và số lượng vé được phân bổ là 5 vé/người/năm. (Chỉ áp dụng đối với những người đăng ký là cư dân tại Thành phố Sasebo)

- Nếu không có vé trợ giá mua hàng, bạn sẽ phải trả thêm **840 yên (phí xử lý rác)** ngoài phí túi rác.

**Túi đựng rác quy định (lớn) 45 lít**

800mm x 650mm

**Cỡ vừa**

Nếu có vé hỗ trợ mua (chỉ tính phí túi rác) **¥40**  
 Nếu không có vé hỗ trợ (phí túi rác + phí xử lý) **¥880**

**1 bộ gồm 4 túi**

**Túi rác chỉ định (trung bình) 30 lít**

700mm x 500mm

**Cỡ nhỏ**

Nếu có vé hỗ trợ mua (chỉ tính phí túi rác) **¥48**  
 Nếu không có vé hỗ trợ (phí túi rác + phí xử lý) **¥888**

**1 bộ gồm 6 túi**

**Túi đựng rác quy định (nhỏ) 15 lít**

600mm x 400mm

**Cỡ mini**

Nếu có vé hỗ trợ mua (chỉ tính phí túi rác) **¥72**  
 Nếu không có vé hỗ trợ (phí túi rác + phí xử lý) **¥912**

**1 bộ 12 túi**

**Túi đựng rác quy định (mini) 7.5 lít**

500mm x 360mm

**Cỡ mini**

Nếu có vé hỗ trợ mua (chỉ tính phí túi rác) **¥96**  
 Nếu không có vé hỗ trợ (phí túi rác + phí xử lý) **¥936**

**1 bộ 24 túi**

### 2 Phân loại rác và rác tái chế theo bảng phân loại từ trang 3 đến trang 8.



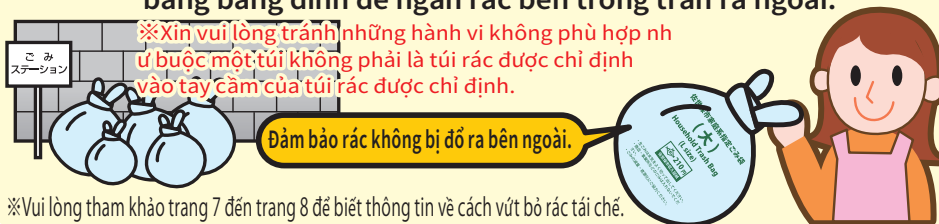
### 3 Sử dụng túi rác theo quy định và mang rác ra điểm tập kết rác được chỉ định.

Vui lòng buộc đầu hoặc tay cầm của túi hoặc cố định bằng băng dính để ngăn rác bên trong tràn ra ngoài.

※ Xin vui lòng tránh những hành vi không phù hợp như buộc một túi không phải là túi rác được chỉ định vào tay cầm của túi rác được chỉ định.

Đảm bảo rác không bị đổ ra bên ngoài.

※ Vui lòng tham khảo trang 7 đến trang 8 để biết thông tin về cách vứt bỏ rác tái chế.



Mọi thắc mắc về việc mua vé trợ cấp, vui lòng liên hệ Phòng Xúc tiến Giảm thiểu Chất thải ☎ **0956-32-2428**

# Giới thiệu về hệ thống vé hỗ trợ mua túi rác được chỉ định của Thành phố Sasebo



Xin vui lòng cho biết cách sử dụng vé trợ cấp mua túi rác được chỉ định.

Khi mua túi rác được chỉ định tại siêu thị hoặc cửa hàng tiện lợi, vui lòng xuất phiếu trợ giá mua hàng trước khi thanh toán tại quầy đăng ký. Nó rẻ hơn 840 yên so với số tiền được hiển thị.



Một người có thể mua nhiều túi đựng rác bằng một vé trợ giá không?

Chỉ có thể mua một bộ túi rác bằng một vé trợ giá mua hàng.



Một người có thể nhận vé hỗ trợ mua hàng ở đâu?

Phiếu hỗ trợ mua sắm sẽ được gửi từ ủy ban thành phố. Thời gian phát từ cuối tháng 11 đến cuối tháng 12 hàng năm. Việc phát phiếu hỗ trợ chỉ một lần mỗi năm, mỗi người 5 phiếu.



## Từ năm 2005, Thành phố Sasebo đã triển khai 「hệ thống thu gom rác thải hai giai đoạn」.

Giá bán túi đựng rác		
1 bộ túi đựng rác	Phí xử lý rác thải	Giá túi rác thực tế
Lớn (4 túi)	840yên	40yên
	880yên	
Trung bình (6 túi)	840yên	48yên
	888yên	
Nhỏ (12 túi)	840yên	72yên
	912yên	
Loại nhỏ (24 túi)	840yên	96yên
	936yên	

Nếu bạn sử dụng phiếu hỗ trợ giá



Giá bán túi đựng rác (trường hợp sử dụng phiếu hỗ trợ mua hàng)		
1 bộ túi đựng rác	Phí xử lý rác thải	Giá túi rác thực tế
Lớn (4 túi)	0yên	40yên
	40yên	
Trung bình (6 túi)	0yên	48yên
	48yên	
Nhỏ (12 túi)	0yên	72yên
	72yên	
Loại nhỏ (24 túi)	0yên	96yên
	96yên	

## 「Phiếu hỗ trợ mua túi rác qui định」

- Với 1 phiếu hỗ trợ bạn sẽ được miễn trả 840 yên "phí xử lý rác" và bạn chỉ cần trả tiền túi rác thôi
- Mua một túi rác qui định có kích thước phù hợp với lượng rác bạn đổ ra một lần
- Đối với những người sống một mình hoặc hộ gia đình ít người thì nên mua bộ túi rác cỡ nhỏ hoặc cỡ mini để có số túi nhiều hơn
- Phân loại rác kỹ lưỡng đặc biệt là những rác có thể tái chế thì phân vào rác tài nguyên



※ Đây là mục quảng cáo. (Nếu muốn nhờ 「vận chuyển 5 mặt hàng điện gia dụng đến cửa hàng Yamaguchi」, hãy liên hệ đơn vị có giấy phép thu gom và vận chuyển rác thải sinh hoạt chung của thị trấn Saza.)

**株式会社 クリーンエコロジー**  
 株式会社 **クリーンエコロジー**  
 廃棄物処理業・運送業  
**一般 事業所 引越し 遺品整理 etc...** ゴミの事なら なんでもOK!!  
 お気軽にお問い合わせ下さい。  
 〒857-1151 佐世保市日宇町1749-7 TEL (0956) 56-6868

臨時一般家庭ごみ、引っ越しごみ、遺品整理、倉庫のかたづけなど、お気軽にご相談下さい。  
 宇久町での回収も行います  
**電話番号 0956-55-1154 (株)エコショウ**  
 佐世保市有福町1716-5 ISO 9001:2015 / 14001:2015

# Rác đốt được

thu gom 2 lần/tuần

# vui lòng bỏ vào túi rác quy định

※Giới hạn ở những vật phẩm có thể bỏ vừa vào một túi rác được chỉ định. Những đồ vật không thể bỏ vừa túi lớn (45 lít) được coi là rác quá khổ. Vui lòng xem trang 9 để biết thông tin về cách vứt rác quá khổ.



## Những loại rác sau đây không cần phải bỏ vào túi đựng rác được chỉ định.

### Tã giấy (dành cho người lớn và trẻ em)

Đổ phân vào bồn cầu, cho tã vào túi trong suốt hoặc mờ và sử dụng bút lông, hãy viết "tã dùng một lần" 「紙おむつ」 lên túi và bỏ đi.

\*Tã và thảm vệ sinh cho thú cưng phải được bỏ vào túi rác quy định và xử lý như rác đốt được.

### Khi tỉa cành hoặc bỏ lá rụng, v.v.

Cắt cành đã tỉa thành từng đoạn có độ dày từ 10 cm trở xuống và chiều dài từ 80 cm trở xuống, sao cho mỗi bó có độ dày từ 30 cm trở xuống.

Hãy buộc nó bằng một sợi dây sao cho vừa vặn. Loại bỏ bùn khỏi lá rụng, v.v. và cho vào túi trong suốt hoặc mờ. Ngoài ra, vui lòng vứt bỏ không quá 2 bó (túi) cùng một lúc.

Khi phải bỏ quá nhiều rác đốt được hoặc rác thực phẩm, bạn có thể bỏ rác cành lá rụng vào lần sau.

**Lưu ý)** Các loại gỗ như Yoshizu, mảnh tre và gỗ tự làm phải được xử lý như "rác cháy được" bằng cách cắt chúng thành các đoạn có kích thước từ 80 cm trở xuống và cho vào túi rác quy định. Vui lòng liên hệ với Phòng Xúc tiến Giảm thiểu Chất thải về việc cắt tỉa cành và lá rụng bên ngoài khuôn viên nhà của bạn.



**Rác có kích cỡ trên 80cm Không cho được vào lò đốt rác**  
Đối với những thân cây dày có đường kính từ 10 cm trở lên thì cắt dọc thành từng đoạn có độ dày từ 10 cm trở xuống và chiều dài từ 80 cm trở xuống. Hoặc cắt nó hoặc giữ nguyên độ dày (đường kính) và cắt nó có độ dày từ 15 cm trở xuống.

## ! Những lưu ý khi vứt rác

### Rác nhà bếp

Xả thật sạch rác thực phẩm, ngâm dầu vào giấy hoặc vải rồi cho vào trong túi nhựa. Cho rác vào và buộc chặt miệng lại. Để giảm lượng khí thải CO2 và tiết kiệm các túi rác chỉ định, vui lòng xả hết nước trong rác thực phẩm.



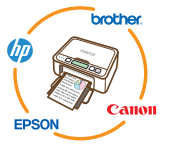
### Pháo hoa, bật lửa dùng một lần, Miếng giữ nhiệt Kairo dùng 1 lần.

Đảm bảo ngâm pháo hoa trong nước để tránh gây cháy cho xe thu gom. Dùng hết ga trong bật lửa và vứt bỏ miếng giữ nhiệt dùng một lần sau khi bạn sử dụng xong (sau khi nhiệt độ đã giảm).



**Bạn có đang vứt giấy cũ, hộp rỗng, chai nhựa PET vv.. Và những vật có thể tái chế được vào 「rác có thể cháy được」 không? Nếu giảm rác có thể cháy được, bạn cũng có thể tiết kiệm được túi rác quy định.**

Vui lòng sử dụng hộp thu gom hộp mực đã qua sử dụng tại bưu điện. Các hãng được thu hồi là Brother, Canon, EPSON và HP. Hộp mực chính hãng từ 4 công ty trên.



Để biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://www.inksatogaeri.jp>

### Bưu điện có thùng thu gom trong thành phố

- Bưu điện: Sasebo Yubinkyoku, Sasebo Kita Yubinkyoku
- Bưu điện: Sasebo Nishi Yubinkyoku, Hiu Yubinkyoku
- Bưu điện: Haiki Yubinkyoku, Mikawachi Yubinkyoku
- Bưu điện: Hario Yubinkyoku, Yoshii Yubinkyoku
- Bưu điện: Emukae Yubinkyoku, Shikamachi Yubinkyoku



Những vật như khay đựng thực phẩm có thể trả lại cửa hàng, hãy rửa sạch và bỏ vào thùng thu gom của cửa hàng nơi bạn đã mua.



※ Một số cửa hàng có thể không chấp nhận trả lại hàng, vì vậy vui lòng kiểm tra với từng cửa hàng.

# Bảng phân chia ngày thu gom rác cháy được

Khu vực trung tâm (中部)

Cách vút pin sạc như pin lithium-ion vui lòng xem mặt bìa sau.

	Tên thị trấn	Ngày
A	Aioicho	Thứ 3-Thứ 6
	Akagicho	Thứ 2-Thứ 5
I	Ishizakacho	Thứ 3-Thứ 6
	Izumicho	Thứ 3-Thứ 6
	Inaricho	Thứ 2-Thứ 5
U	Umedamachi	Thứ 3-Thứ 6
	Uwamachi	Thứ 3-Thứ 6
E	Eboshicho	Thứ 3-Thứ 6
O	Omiyacho	Thứ 2-Thứ 5
	Orihashicho	Thứ 3-Thứ 6
KA	Kasugacho	Thứ 2-Thứ 5
	Katsutomicho	Thứ 2-Thứ 5
	Kamikyomachi	Thứ 3-Thứ 6
KI	Gioncho	Thứ 2-Thứ 5
	Kikazecho	Thứ 2-Thứ 5
	Kyonotsucho	Thứ 3-Thứ 6
KU	Kumanocho	Thứ 2-Thứ 5
KO	Kogetsucho	Thứ 2-Thứ 5
	kotencho	Thứ 2-Thứ 5
	Kosasebocho	Thứ 2-Thứ 5
	Kobatacho	Thứ 3-Thứ 6
	Sakaemachi	Thứ 2-Thứ 5
SA	Sakibecho	Thứ 4-Thứ 7
	Sakuragicho	Thứ 2-Thứ 5

	Tên thị trấn	Ngày
SI	Shiohamacho	Thứ 3-Thứ 6
	Shiomicho	Thứ 2-Thứ 5
	Shimanosecho	Thứ 2-Thứ 5
	Shimanjicho	Thứ 2-Thứ 5
	Shimizucho	Thứ 3-Thứ 6
	Shimoudocho	Thứ 3-Thứ 6
	Shimokyomachi	Thứ 3-Thứ 6
	Juroshinmachi	Thứ 4-Thứ 7
	Shirakicho	Thứ 2-Thứ 5
	Shirahaecho	Thứ 2-Thứ 5
	Shiroyamacho	Thứ 3-Thứ 6
	Shinminatamachi	Thứ 3-Thứ 6
	SU	Susamachi
Sudaecho		Thứ 2-Thứ 5
SO	Sonodamachi	Thứ 3-Thứ 6
TA	Daikokucho	Thứ 4-Thứ 7
	Takasagocho	Thứ 3-Thứ 6
	Takanashicho	Thứ 3-Thứ 6
	Tashirocho	Thứ 3-Thứ 6
	Tategamicho	Không thu gom rác
	Tanigocho	Thứ 3-Thứ 6
	Tawaramachi	Thứ 3-Thứ 6
	Tenjincho	Thứ 4-Thứ 7
TE	Tenjin 1-chome	Thứ 4-Thứ 7

	Tên thị trấn	Ngày
TE	Tenjin 2-chome	Thứ 4-Thứ 7
	Tenjin 3-chome	Thứ 4-Thứ 7
	Tenjin 4-chome	Thứ 4-Thứ 7
	Tenjin 5-chome	Thứ 4-Thứ 7
	Tenmachi	Thứ 3-Thứ 6
TO	Tokiwacho	Thứ 2-Thứ 5
	Tonocho	Thứ 2-Thứ 5
NA	Nagaocho	Thứ 3-Thứ 6
	Nakadoricho	Thứ 3-Thứ 6
	Nakiricho	Thứ 2-Thứ 5
NI	Nishiokubocho	Thứ 3-Thứ 6
HA	Hachimancho	Thứ 3-Thứ 6
	Hanazonocho	Thứ 3-Thứ 6
	Hamadamachi	Thứ 3-Thứ 6
HI	Higashi Okubocho	Thứ 3-Thứ 6
	Higashihamacho	Thứ 4-Thứ 7
	Higashiyamacho	Thứ 4-Thứ 7
	Hizukushimachi	Thứ 4-Thứ 7
	Hiramachi	Thứ 3-Thứ 6
FU	Fukuishicho	Thứ 4-Thứ 7
	Fukudamachi	Thứ 3-Thứ 6
	Fujiwaracho	Thứ 2-Thứ 5
	Fujiwaracho (một phần)	Thứ 4-Thứ 7
HO	Hotatecho	Thứ 3-Thứ 6

	Tên thị trấn	Ngày
MA	Maehatamachi	Không thu gom rác
	Matsuuracho	Thứ 2-Thứ 5
	Matsuuracho (một phần)	Thứ 3-Thứ 6
	Matsukawacho	Thứ 2-Thứ 5
	Matsuyamacho	Thứ 3-Thứ 6
	Mantokucho	Thứ 3-Thứ 6
MI	Miuracho	Thứ 2-Thứ 5
	Minatomachi	Thứ 2-Thứ 5
	Minenosakacho	Thứ 2-Thứ 5
	Miyazakicho	Thứ 3-Thứ 6
	Miyajicho	Thứ 2-Thứ 5
	Miyadamachi	Thứ 3-Thứ 6
MO	Motoshimacho	Thứ 2-Thứ 5
	Motomachi	Thứ 3-Thứ 6
YA	Yamagatacho	Thứ 3-Thứ 6
	Yamazumicho	Thứ 2-Thứ 5
	Yamatecho	Thứ 3-Thứ 6
YO	Yokoocho	Thứ 3-Thứ 6
	Yorozucho	Thứ 3-Thứ 6
WA	Wakabacho	Thứ 2-Thứ 5

※ Đây là ô dành cho quảng cáo. Không phải cơ sở thu gom rác cháy được. Nếu bạn có yêu cầu chuyển 5 loại rác điện gia dụng đến cửa hàng Yamaguchishoten, vui lòng liên hệ với đơn vị có giấy phép thu gom vận chuyển chất thải sinh hoạt của thị trấn Saza.

佐世保市・北松エリアのゴミ分別&処分は全部お任せ

**エコムラ** 一戸建て マンション お店 建築現場

ゴミ処分はいますぐお電話!

0956-66-8101

私たちにお任せ ください

古紙回収 BOX

環境破壊が進む今、限りある資源を大切に 地球への感謝の心を持ちつづけたい。

出張機密文書裁断

大量の機密書類をスピーディに裁断し、リサイクルも可能な出張サービス。

株式会社 九十九紙源センター

〒857-0143 長崎県佐世保市吉岡町 569 番地 TEL0956(40)7755 FAX0956(40)6866

# Rác không cháy được

mỗi tháng thu gom một lần

# vui lòng vứt vào túi rác quy định

※Giới hạn ở những vật phẩm có thể bỏ vừa vào một túi rác được chỉ định. Những đồ vật không thể bỏ vừa túi lớn (45 lít) được coi là rác công kênh.

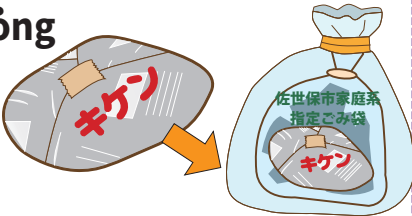


**「Chỉ nên bỏ rác khi rác đã đầy túi rác」và「Không để cho rác bên trong làm rách túi đựng rác được chỉ định」.**  
Không cần thiết phải chia các loại rác vào các túi khác nhau rồi vứt vào túi rác quy định.

## Ghi chú

### Đồ vật và dao bị hỏng

Xin vui lòng gói chúng vào giấy, cho vào túi, đánh dấu bằng 「キケン」 và bỏ vào túi rác được chỉ định.



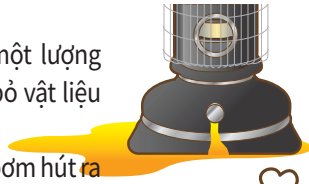
### Bếp/quạt sưởi, bình xịt

Hãy đốt hết dầu hỏa trong bếp hoặc quạt sưởi. Nếu dầu hỏa còn sót lại trong rác có thể gây ra tai nạn hỏa hoạn tại phương tiện thu gom hoặc cơ sở xử lý.

Nếu không thể đốt được, hãy ngâm một lượng nhỏ dầu hỏa vào vải hoặc giấy và vứt bỏ vật liệu đã ngâm như rác dễ cháy.

Nếu còn nhiều dầu hỏa, hãy dùng máy bơm hút ra và nhờ cây xăng đến lấy.

Khi sử dụng bình xịt hoặc bình gas cho bếp gas, hãy nhớ sử dụng hết lượng bên trong, sau đó đục lỗ và đem ra nơi thông thoáng, tránh xa lửa.



Nếu rác có chiều dài khoảng 1m trở lại thì sử dụng túi rác quy định (lớn: 45 lít). Nếu rác có lộ ra khỏi túi một chút vẫn có thể được thu gom.  
(Ví dụ: Gậy đánh gôn, ô, v.v.)

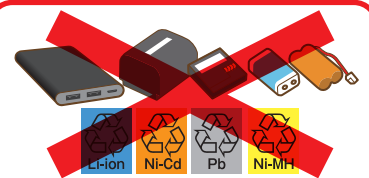


## Các loại rác không cháy được (ví dụ)



※Bạn cũng có thể ngâm sơn, dầu, dầu động cơ, v.v. vào vải hoặc giấy và vứt bỏ vật liệu đã ngâm như "rác cháy được".

Nếu thùng chứa nó được làm bằng kim loại thì được coi là "rác không cháy được" và nếu nó được làm bằng nhựa thì được coi là "rác cháy được".



Vui lòng xem mặt bìa sau để biết cách vứt các loại pin sạc như pin lithium-ion.

Cách vứt pin sạc như pin lithium-ion vui lòng xem mặt bìa sau.

	Tháng 4	Tháng 5	Tháng 6	Tháng 7	Tháng 8	Tháng 9	Tháng 10	Tháng 11	Tháng 12	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3
Higashihama Juro Shin	7	12	8	8	7	7	7	9	7	12	6	8
Tenjin 1-chome Tenjin 2-chome Một phần của Tenjin 5-chome (gần trạm xe buýt trường tiểu học Tenjin, gần trạm xe buýt Tenjincho)	8	13	9	9	8	8	8	10	8	13	8	9
Tenjin 3-chome Tenjin 5-chome Tenjincho Sakibecho	9	14	10	10	10	9	9	11	9	14	9	10
Một phần của Tenjin 3-chome (gần trạm xe buýt Nishitenjin) Tenjin 4-chome Một phần của Tenjincho (gần vịnh Todoroki)	10	15	11	13	12	10	13	12	10	15	10	11
Higashiyama Daikoku Hizukushi	13	16	12	14	17	11	14	13	11	16	12	12
Omiya Inari Fukuishi	22	25	23	24	25	24	23	24	19	25	20	24
Shiomi Wakaba	23	26	24	27	26	25	26	25	21	26	22	25
Miura Shirahae	24	27	25	28	27	26	27	26	22	27	24	26
Tono Minenosaka	27	28	26	29	28	28	28	27	23	28	25	29
Yorozu Shinminato Shimaji Shiohama Yamagata Shimokyo Kamikyo Motoshima Kyonotsubo Miyazaki Matsukawa Kouten	28	29	29	30	29	29	29	28	24	29	26	30
Fujiwara Kikaze	30	30	30	31	31	30	30	30	25	30	27	31
Yamazumi Sudao	2	1	1	2	3	1	1	2	1	4	1	1
Takasago Tanigou Hachiman Tenma Shiroyama Miyada Mantoku	1	7	2	1	1	2	2	4	2	5	2	2
Higashiokubo Nishiokubo Fukuda Hira Sonoda Shimizu Kobata	3	8	3	3	4	3	3	5	3	6	3	3
Nagao Uwa Izumi Minato Matsuura Tokiwa Sakae Shimanose Moto Aioi Hamada	4	9	4	6	5	4	5	6	4	7	4	4
Shiraki Katsutomi Gion Kogetsu	6	11	5	7	6	5	6	7	5	8	5	5
Kosasebo Takanashi Susa	14	18	15	15	18	12	15	14	12	18	13	15
Miyaji Hanazono Kumano Nakiri Yamate	15	19	16	16	19	14	16	16	14	19	15	16
Orihashi Matsuyama Eboshi Tashiro Shimoudo	16	20	17	17	20	15	19	17	15	20	16	17
Tawara Hotate Ishizaka Umeda Nakadori	17	21	18	21	21	16	20	18	16	21	17	18
Yokoo	20	22	19	22	22	17	21	19	17	22	18	19
Kasuga Sakuragi Akagi	21	23	22	23	24	18	22	20	18	23	19	23

※ Đây là mục quảng cáo. Đây không phải là đơn vị thu gom rác không cháy được. (Nếu muốn nhờ 「vận chuyển 5 mặt hàng điện gia dụng đến cửa hàng Yamaguchi」, hãy liên hệ đơn vị có giấy phép thu gom và vận chuyển rác thải sinh hoạt chung của thị trấn Saza.)

一般・廃棄物 収集運搬業 株式会社サセボ環境開発

処分に困ったらお気軽にお電話を♪

一般 事業所 引っ越しゴミ 遺品整理 etc...

見積 無料

通話料無料 **0120-968-530**

<https://sasebo530.com/>

LINE公式アカウント  
友だち追加からお問い合わせ・  
お見積等できます!

捨ててしまいたい思い出以外のゴミなら何でも片付けます

(有)オレンジ社

(有)オレンジ社

TEL0956-34-5878

お見積りは  
無料です

# Rác tái chế được

thu gom hai lần một tháng

# không cần vứt chúng vào túi rác được chỉ định

## Lon

### ● Hãy phân biệt lon nhôm và lon thép

※ Cùng loại sản phẩm có thể được trữ trong hai loại lon khác nhau lon nhôm và lon thép.  
Vui lòng kiểm tra cẩn thận và tách chúng ra trước khi vứt bỏ mà không làm nát chúng.  
(Nếu bị ép phẳng, nó có thể cản trở quá trình ép rác.)  
※ Vui lòng vứt bỏ các lon dầu, nắp hộp đã được lấy ra khỏi lon, bình xịt, bình ga, v.v. là "rác không cháy được".



## Chai

● Các loại chai lọ như chai bia, chai rượu, chai rượu Tây, chai nước tăng lực, lọ mỹ phẩm, lọ Tsukudani, chai cà phê hòa tan, v.v.  
※ Vui lòng vứt bỏ các chai đựng dầu, chẳng hạn như chai dầu trộn và dầu trộn salad vào loại "rác không cháy được".  
※ Vui lòng vứt bỏ nắp kim loại vào loại "rác không cháy được" và nắp nhựa là "rác cháy được".  
※ Vui lòng vứt bỏ ly thủy tinh như "rác không cháy được".



## Chai nhựa

※ Xin vui lòng không làm nát chai. Các mặt hàng bị nghiền nát có thể cản trở quá trình ép rác.

● Rửa nhẹ rồi **tháo nắp và nhãn**. Vui lòng chỉ vứt những chai không còn nhãn hiệu trên chai, nắp và nhãn **được bỏ vào 「Rác cháy được」**.  
● Xin vui lòng sử dụng máy thu gom chai tại một số cửa hàng 7-Eleven trong thành phố. (Xem trang 12).  
● Hãy vứt bỏ các hộp đựng dầu ăn, nước sốt, chất tẩy rửa, vi trùng, v.v. như 「Rác cháy được」.



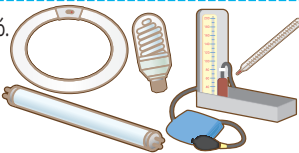
## Vải cũ

● Quần áo và vải cũ có thể tái chế (khăn tắm, rèm cửa) (những mặt hàng có thể bán ở cửa hàng đồ cũ)  
※ Vào những ngày mưa, vui lòng giữ đồ phế thải khô ráo và cho vào túi đựng có thể nhìn thấy bên trong được.  
※ Vui lòng vứt tất, đồ lót, đồ rách không thể mặc được, đồ bẩn hoặc ướt và các mảnh vải vụn vào loại 「Rác cháy được」



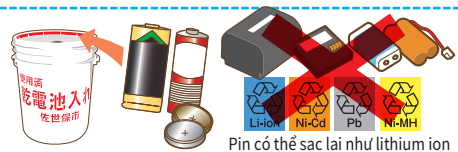
## Ống huỳnh quang nhiệt kế thủy ngân, máy đo huyết áp thủy ngân (rác thải gia dụng)

● Ống đèn huỳnh quang có công suất 40W và chiều dài lên tới 120cm (bao gồm cả đèn huỳnh quang loại bóng đèn). Hãy cẩn thận để không làm vỡ nó. Nếu bạn có đồ bị vỡ, vui lòng bọc chúng trong giấy, v.v., cho vào túi nhựa và viết dòng chữ ống huỳnh quang 「蛍光管」 lên trên.  
● Không nên vứt bỏ nhiệt kế thủy ngân và máy đo huyết áp thủy ngân vào loại "rác không cháy được". Thay vào đó, vui lòng cho vào hộp để tránh bị vỡ và ghi Nhiệt kế thủy ngân 「水銀体温計」 hoặc máy đo huyết áp thủy ngân 「水銀血圧計」 lên đó và vứt bỏ theo đúng quy định của Rác tái chế. Nếu nhiệt kế thủy ngân hoặc vật dụng tương tự bị vỡ, không sử dụng máy hút bụi hoặc chạm trực tiếp vào nó; dùng giấy lau sạch sẽ, v.v., sau đó bọc vào túi nhựa trong suốt, bọc thêm 1 túi bên ngoài trước khi vứt bỏ.



## Pin

● Hãy để pin thông dụng và pin dạng nút vào các thùng đặc biệt đặt tại mỗi trạm.  
※ Vui lòng không vứt bỏ các loại pin sạc như pin lithium-ion như 「Rác tái chế」 「Rác cháy được」 hoặc 「Rác không cháy được」. Vui lòng liên hệ với cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm hoặc sử dụng hộp thu gom tại cửa hàng hoặc trung tâm thiết bị gia dụng.

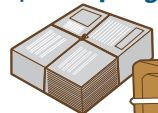


## Giấy thải

※ Xin xem trang 12 để biết thêm chi tiết.  
※ Hãy cẩn thận khi rác thải có thông tin cá nhân.

● Giấy có mùi hôi, vết ố và giấy than được coi là 「rác cháy được」.  
● Dùng dây buộc từng loại và bó lại để chúng không bị rơi ra trước khi vứt bỏ.  
● Vào những ngày mưa, vui lòng giữ rác thải khô ráo và cho vào túi có thể nhìn thấy được bên trong.  
● Các loại giấy nhỏ (cỡ danh thiếp đến cỡ B5 hoặc nhỏ hơn, hộp kẹo nhỏ, v.v.) nên cho vào túi giấy trước khi vứt bỏ.

### Bao / tờ rơi quảng cáo



### Thùng các tông



Các loại tạp chí (bao gồm cả tạp chí cũ)

### Túi giấy đựng đồ uống

Tháo nắp hay miếng rót và vứt vào rác cháy được. Hộp đựng rượu và phia sau hộp giấy có dán giấy bạc thì sẽ phân loại là rác cháy được.



## Thiết bị gia dụng nhỏ

※ Hãy cẩn thận khi có thông tin cá nhân (máy ảnh kỹ thuật số, điện thoại di động, v.v.)

● Trong số các thiết bị gia dụng, 10 thiết bị gia dụng nhỏ sau đây sẽ được thu gom làm vật liệu tái chế để tái chế vàng, bạc, đồng và kim loại quý hiếm có bên trong. Tháo pin có thể tháo rời, cho vào túi nhựa trong suốt thay vì túi được chỉ định và vứt bỏ chúng như rác tái chế.



## Những lưu ý về cách vứt rác

● Vui lòng đặt từng món đồ vào túi trong suốt hoặc mở để có thể nhìn thấy bên trong.  
● Khi vứt bỏ lon, chai, chai nhựa, vui lòng đổ hết, rửa sạch và vứt bỏ thức bên trong mà không làm nát chúng.  
※ Vui lòng không bỏ vật lạ như tàn thuốc vào túi.



● Nắp chai, lon, chai nhựa  
Kim loại... 「Rác không cháy được」  
Nhựa... 「Rác cháy được」



● Lon, chai, chai PET có dính dầu hoặc chất bẩn sẽ không thể tái chế được.  
Lon, chai... 「Rác không cháy được」  
Chai nhựa... 「Rác cháy được」



# Lịch thu gom rác tài nguyên

※Lịch thu gom 1 lần/ tháng tùy theo từng địa phương.  
Vui lòng xác nhận với khu vực đang sinh sống và tuân thủ theo qui định của khu vực.

Khu vực trung tâm (中部)

	Tháng 4	Tháng 5	Tháng 6	Tháng 7	Tháng 8	Tháng 9	Tháng 10	Tháng 11	Tháng 12	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3
Higashihama Juroshin Tenjin 1 chome, Tenjin 2 chome, một phần của Tenjin 5 chome (gần trạm xe buýt công trường tiểu học Tenjin, gần trạm xe buýt Tenjincho)	1 15	1 19	1 16	1 16	1 19	1 14	1 16	2 16	1 14	4 19	1 15	1 16
Tenjin 3 chome Tenjin 4 chome Tenjin 5 chome Tenjincho Sakibecho	2 16	7 20	2 17	2 17	3 20	2 15	2 19	4 17	2 15	5 20	2 16	2 17
Higashiyama Daikoku Hizukushi Omiya Inari Fukuishi	3 17	8 21	3 18	3 21	4 21	3 16	3 20	5 18	3 16	6 21	3 17	3 18
Shiomi Wakaba Miura Shirahae	4 20	9 22	4 19	6 22	5 22	4 17	5 21	6 19	4 17	7 22	4 18	4 19
Tono Minenosaka Yorozu Shinminato Shimanji Shiohama Yamagata Shimokyo Kamikyo Motoshima Kyonotsubo Miyazaki Matsukawa Koten	6 21	11 23	5 22	8 23	6 24	5 18	7 22	7 20	5 18	8 23	6 19	5 23
Fujiwara Kikaze Yamazumi Sudao	7 23	12 25	8 23	7 24	7 25	7 24	6 23	9 24	7 21	12 25	5 22	8 25
Takasago Tanigo Hachiman Tenma Shiroyama Miyada Mantoku Higashiokubo Nishiokubo Fukuda Hira Sonoda Shimizu Kobata	8 22	13 26	9 24	9 27	8 26	8 25	8 26	10 25	8 19	13 26	8 20	9 24
Nagao Uwa Izumi Minato Matsuura Tokiwa Sakae Shimanose Moto Aioi Hamada Shiraki Katsutomi Gion Kogetsu	9 24	14 27	10 25	10 28	10 27	9 26	9 27	11 26	9 22	14 27	9 24	10 26
Kosasebo Takanashi Susa Miyaji Hanazono Kumano Nakiri Yamate	10 27	15 28	11 26	13 29	12 28	10 28	13 28	12 27	10 23	15 28	10 25	11 29
Orihashi Matsuyama Eboshi Tashiro Shimoudo Tawara Hotate Ishizaka Umeda Nakadori	13 28	16 29	12 29	14 30	17 29	11 29	14 29	13 28	11 24	16 29	12 26	12 30
Yokoo Kasuga Sakuragi Akagi	14 30	18 30	15 30	15 31	18 31	12 30	15 30	14 30	12 25	18 30	13 27	15 31

Cách vứt pin sạc như pin lithium-ion vui lòng xem mặt bìa sau.

※ Đây là mục quảng cáo. Đây không phải là đơn vị thu gom vật liệu tái chế. (Nếu muốn nhờ 「vận chuyển 5 mặt hàng điện gia dụng đến cửa hàng Yamaguchi」, hãy liên hệ đơn vị có giấy phép thu gom và vận chuyển rác thải sinh hoạt chung của thị trấn Saza.)

**西部故紙センター株式会社**  
ISO14001、ISO/IEC27001 認証取得

〒857-1164 佐世保市白岳町 1509  
TEL (0956) 31-1125 LINEからも問合せできます!

段ボール・新聞・雑誌・アルミ缶・ペットボトル等お持ち込み大歓迎!

きれいな地球を後世に!  
REDUCE × REUSE × RECYCLE × REVIVE

LINE 登録後 5ポイントで トイレトペーパー プレゼント!

LINE 会社 HP

困ったゴミ・大きいゴミも何でもお任せ!!

臨時の 家庭・粗大ごみ 遺品整理

お引越し 草刈り

太陽光発電所や空き地の草刈りもお任せ!!

引越しごみ・学習机 お仏壇・リサイクル家電

公式LINE Instagram

あなたの「困った」を 便利屋「良かった」に!!

**タスケット**

TEL 080-8397-3410  
http://tasuket.com/

# Rác công kền

## Đăng ký thu gom rác tận nhà miễn phí

### Phải gọi điện liên lạc trước

※Xin vui lòng xác nhận chi phí thu gom lúc đăng ký

Là rác từ các hộ gia đình, vượt quá 60 kg và không bỏ vào túi rác quy định (Loại 45ℓ). Không thu gom rác quá khổ từ cơ sở kinh doanh sản xuất. Mỗi lần được phép yêu cầu thu gom 5 cái. Trường hợp số lượng nhiều có thể mang trực tiếp tới trung tâm xử lý rác thải hoặc tự gọi tới cơ sở kinh doanh thu gom rác.

**Trước khi vứt những thứ không cần thiết vào thùng rác công kền, tại sao không bán chúng đi và tái sử dụng?**

**Vui lòng xem trang 13 để biết thêm chi tiết.**

## Tư vấn Đăng ký

### Đăng ký qua điện thoại

Trung tâm tiếp nhận rác quá khổ **0956-46-5300**  
Uku Stock yard **0959-57-3238**

Thời gian làm việc: Thứ Hai đến Thứ Sáu (trừ ngày lễ) 8:30~17:00  
※Uku nghỉ trưa 12:00-13:00

### Đăng ký qua internet

Có thể đăng ký 24 giờ mỗi ngày qua smartphone hoặc máy tính.

- Bạn có thể đăng ký trên Internet hoặc qua điện thoại**
  - **Đăng ký trên Internet**  
Bạn có thể đăng ký từ điện thoại thông minh hoặc máy tính của mình. Hạn chốt nộp đơn là 10 ngày trước ngày đăng ký được thu gom rác.  
<https://sodai-sys.jp/sasebo/users/>
  - **Đăng ký qua điện thoại**  
Trung tâm tiếp nhận rác quá khổ **0956-46-5300**  
Uku Stock yard **0959-57-3238**  
Có thể đăng ký trước từ 3 ngày đến 1 tháng trước ngày mong muốn thu gom. Hãy cho chúng tôi biết...  
Tên, địa chỉ, số điện thoại, ngày đăng ký được thu gom rác, tình trạng đường sá gần nhà bạn, loại, số lượng và kích thước của rác thải công kền (chiều dài, chiều rộng, chiều sâu, v.v.)
- Tùy theo số lượng, bạn có thể mua "phiếu xử lý rác công kền" với giá 520 yên mỗi phiếu tại siêu thị hoặc cửa hàng tiện lợi.**
  - Giá 520 yên .....1 phiếu
  - Giá 1.040 yên ....2 phiếu
  - Giá 1.560 yên ...3 phiếu

※Nếu bạn không thể tự mình xử lý rác công kền và không có sự hợp tác của người khác, bạn cũng có thể sử dụng dịch vụ thu gom tận nhà. (1 lần 1 phiếu)
- Dán "Phiếu xử lý rác công kền" vào thùng rác cỡ lớn và để trước cửa nhà.**

※Vui lòng giữ cuộn vé cho đến khi kết thúc quá trình thu gom rác mà không cần dán lên đầu cả.
- Nhân viên thu gom sẽ đến thu và mang rác đi.**

**Bạn không cần phải có mặt tại nhà**

※Trong trường hợp thu gom vật phẩm trong nhà hoặc căn hộ manshon, v.v., bạn cần phải có mặt.

● Sau khi được thu gom dưới dạng rác thải công kền, những vật phẩm còn tốt có thể được tái sử dụng. Nếu bạn không muốn sử dụng lại, vui lòng cho chúng tôi biết.

### Về việc mang rác và rác tái chế đến Trung tâm Xử lý Rác

Rác và rác tái chế từ mỗi hộ gia đình có thể được mang trực tiếp đến Trung tâm Xử lý Rác Thành phố Sasebo, ngoại trừ những ngày đóng cửa thu gom, như đã nêu trên trang bìa. Xin lưu ý rằng rác có thể mang vào chỉ giới hạn ở rác thải sinh hoạt trong Thành phố Sasebo. ※Nếu mang rác công kền đến sẽ phải thanh toán tại chỗ nên không cần phải mua "phiếu xử lý rác công kền".

	Túi rác được chỉ định	Túi không phải là túi đựng rác được chỉ định
Rác cháy được	<b>Miễn phí</b>	~50kg
Rác không cháy được		50kg~
Rác công kền		Thêm 450 yên
Vật liệu tái chế		Thêm 90 yên cho mỗi 10kg
<b>Miễn phí</b>		

**Giờ làm việc: Thứ Hai đến Thứ Bảy, 8:30 đến 17:00**

Bạn có thể mang vật phẩm vào ngoại trừ những ngày đóng cửa, như đã nêu trên trang bìa. ※Uku nghỉ trưa 12:00-13:00

● **Vui lòng phân loại rác và rác tái chế theo từng loại. Nếu bạn đang sử dụng một chiếc túi không phải là túi đựng rác được chỉ định, vui lòng cho nó vào một chiếc túi trong suốt hoặc bán trong suốt để có thể nhìn thấy bên trong.**

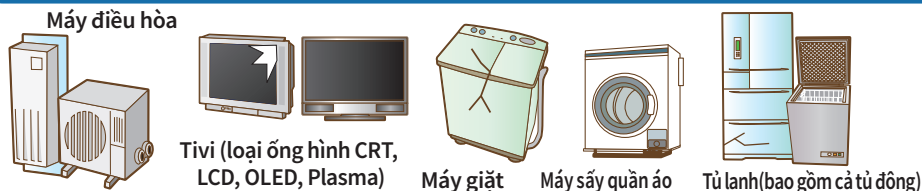
**Trung tâm Xử lý Rác khu vực phía Tây**  
Daito-cho 1036-1  
**0956-31-3815**

**Trung tâm Xử lý Rác khu vực phía Tây**  
Shimomotoyamacho 2-1  
**0956-47-5292**

**Uku Stock Yard**  
Ukumachitaira 5272-4  
**0959-57-3238**

# Khi bạn muốn vứt 5 loại thiết bị gia dụng sau đây

**Vì một thành phố sạch đẹp, tuyệt đối không được vứt rác trái phép.**



Đối với 5 loại thiết bị điện gia dụng, **không được bỏ tại điểm tập kết rác và cũng không được mang vào Trung tâm xử lý rác**, vì vậy vui lòng liên hệ cửa hàng đã mua hoặc nơi bán để được tư vấn.

Ngoài ra, cũng có thể mua 「phiếu tái chế đồ điện gia dụng」 tại bưu điện và tự mang đến điểm thu gom được chỉ định.

Năm mặt hàng thiết bị gia dụng bắt buộc phải được tái chế dựa trên Luật Tái chế Thiết bị Gia dụng. Ngoài tài nguyên hữu ích, các thiết bị gia dụng này còn chứa khí chlorofluorocarbon và chì có hại, gây suy giảm tầng ozone và hiện tượng nóng lên toàn cầu nên phải được tái chế phù hợp theo quy định của pháp luật. Người tiêu dùng bắt buộc phải "trả phí tái chế", "để các nhà bán lẻ nhận" và "được các nhà sản xuất thiết bị gia dụng tái chế."

**Bạn biết cửa hàng nơi mua đồ gia dụng**

**Có**

Bạn có thể được trợ giúp từ cửa hàng nơi bạn đã mua (cửa hàng nơi bán có nghĩa vụ phải đến thu gom vật phẩm).  
※ Ngoài phí tái chế thiết bị gia dụng, cần phải có chi phí vận chuyển. Vui lòng hỏi cửa hàng về tổng chi phí.

**Không**

**Bạn muốn mua một sản phẩm mới thay thế vật phẩm đã cũ**

**Có**

Bạn có thể yêu cầu cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm mới đến nhận sản phẩm.  
※ Ngoài phí tái chế thiết bị gia dụng, cần phải có chi phí vận chuyển. Vui lòng hỏi cửa hàng tổng chi phí.

**Không**

**Bạn muốn yêu cầu cửa hàng thu gom vật phẩm đã cũ**

**Có**

Ngay cả khi bạn không mua sản phẩm tại cửa hàng, vẫn có những cửa hàng thiết bị gia dụng sẽ thu gom sản phẩm đó.  
※ Ngoài phí tái chế thiết bị gia dụng, cần phải có chi phí vận chuyển. Vui lòng hỏi cửa hàng tổng chi phí.

**Không**

**Bạn có thể tự mang vật phẩm đến địa điểm nhận hàng được chỉ định.**

**Có**

Hãy yêu cầu một công ty được cấp phép thu gom và vận chuyển chất thải đến thu gom. Chi trả phí tái chế thiết bị gia dụng tại bưu điện (chuyển khoản). Nhận phiếu tái chế thiết bị gia dụng và mang nó đến điểm thu gom được chỉ định cùng với các thiết bị gia dụng mà bạn muốn vứt bỏ.  
※ Cần có chi phí vận chuyển. Hãy hỏi tổng các chi phí.

**Không**

**Nếu tất cả những điều trên đều không thể thực hiện được**

**Có**

Hãy yêu cầu một công ty được cấp phép thu gom và vận chuyển chất thải đến thu gom. Chi trả phí tái chế thiết bị gia dụng tại bưu điện. Vui lòng thanh toán phí và giao phiếu tái chế thiết bị gia dụng và các thiết bị gia dụng để xử lý cho công ty thu gom.  
※ Cần có chi phí vận chuyển. Hãy hỏi người bán số tiền.

## Về việc thanh toán phí tái chế thiết bị gia dụng tại bưu điện

Trước tiên, vui lòng kiểm tra những điều sau trước khi đến bưu điện.

TV: Nhà sản xuất và kích thước màn hình (15 inch, 32 inch, v.v.)

Tủ lạnh/Tủ đông: Nhà sản xuất và công suất

Khác: Nhà sản xuất

Thanh toán phí tái chế tại bưu điện bằng hình thức chuyển khoản.

Vui lòng điền các thông tin cần thiết như mã nhà sản xuất trên phiếu tái chế thiết bị gia dụng.

## Khi có công ty thu gom và vận chuyển rác thải tổng hợp vận chuyển rác thải

Hãy truy cập trang web của thành phố Sasebo và tìm kiếm「一般廃棄物処理業者」(Các đơn vị xử lý rác thải sinh hoạt chung).

Link trang web: <https://www.city.sasebo.lg.jp/kankyo/haisid/ippan-mebo.html>

Hãy chọn từ danh sách: 一般廃棄物収集運搬業者名簿 (Danh bạ các đơn vị thu gom & vận chuyển rác thải sinh hoạt).

Hoặc bạn cũng có thể tham khảo quảng cáo phía dưới của các trang số 2, 4, 6, 8, 10, 14 trong lịch thu gom rác để tìm đơn vị phù hợp. Phí vận chuyển và thu gom sẽ khác nhau tùy theo từng đơn vị.

## Tư Vấn

Vui lòng liên hệ trực tiếp với cơ quan thu gom được chỉ định hoặc Phòng Xúc tiến Giảm thiểu Chất thải. Phòng Xúc tiến Giảm thiểu Chất thải

**☎0956-32-2428**

Nếu có thắc mắc về phí, v.v., vui lòng liên hệ với Trung tâm Phiếu Tái chế Thiết bị Gia dụng của Hiệp hội Thiết bị Gia dụng ☎0120-319640 Trang chủ <https://www.rkc.aeha.or.jp/>



Địa điểm thu gom được chỉ định: Yamaguchi Shoten Sazacho Oshigemen 107-1

☎0956-42-7500

**Công ty Sasebo Daikyu (Công ty Kurume Cửa hàng Sasebo)**

Shingyoecho, Thành phố Sasebo

☎0956-30-7285

Lưu ý: Yamaguchi Shoten đã chuyển khỏi Yamatocho. (※Không có dịch vụ thu gom tại nhà. Chúng tôi chỉ tiếp nhận vật phẩm bạn mang đến.)

※Cột quảng cáo Nếu bạn có yêu cầu chuyển 5 loại rác điện gia dụng đến cửa hàng Yamaguchishoten, vui lòng liên hệ với đơn vị có giấy phép thu gom vận chuyển chất thải sinh hoạt của thị trấn Saza.

すべてのお客様へより良いご提案を!  
**金属屑と廃棄物処理のプランニング**

金属屑 (株) 角商店 ☎33-1071 白岳町 1538

廃棄物 (有) 環境サービス ☎33-0884 白岳町 1541

見積無料 女性スタッフ対応

家庭系・事業系ごみ回収 おうちのお片付け  
**太陽光パネルリユース&リサイクル**

かえるプロジェクト (0956) 58-4435

(有) 壹良(いちよし) 産業/佐世保市江上町4699番地 ISO27001 認証/エコアクション21取得

# Không được bỏ tại điểm tập kết rác, cũng không được mang đến trung tâm xử lý rác.

**Để thải bỏ các mặt hàng sau, vui lòng liên hệ với cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm. Có những vật phẩm không được thu gom. (Để biết chi tiết, vui lòng tư vấn với Phòng Giảm Thiểu Rác Thải)**

**Lốp xe hơi**

Nơi có thể giúp bạn vứt bỏ rác

**Ắc quy ô tô /xe máy**

Các doanh nghiệp tháo dỡ ô tô, cửa hàng bảo trì, cửa hàng thu mua, cửa hàng phụ tùng ô tô lớn, v.v.

**Két sắt đựng tiền**

Cửa hàng mua hàng, v.v.

**Chất lỏng**

Sơn, Thuốc, Dầu/chất lỏng

Ngoại trừ hóa chất, các chất lỏng đã thấm vào vải hoặc giấy có thể được xử lý như rác dễ cháy.

**Pin sạc, bao gồm cả pin lithium-ion, như pin dự phòng cho điện thoại di động**

Vui lòng liên hệ với cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc cửa hàng xử lý sản phẩm đó.

## Xử lý xe máy · xe tay ga phân khối nhỏ (dưới 50cc)

Có 4 cách xử lý xe máy · xe tay ga như sau:

- Bán lại cho cửa hàng chuyên mua bán xe máy.
- Liên lạc với cửa hàng chuyên xử lý xe hai bánh đã qua sử dụng.
- Mang đến hệ thống thu gom xe 2 bánh cũ được chỉ định (cửa hàng Yamaguchishoten)
- Yêu cầu nhà thu gom những đồ không cần thiết.



Hãy liên lạc với cửa hàng chuyên xử lý xe 2 bánh đã qua sử dụng.

→ Hãy tháo những phụ kiện lắp sau và mang đến địa điểm thu mua hiện trạng xe như lúc mới mua.

Xe máy · xe tay ga được coi là những sản phẩm có tính tái sử dụng cao, có thể được sửa chữa lại và trang bị để tiếp tục sử dụng, hoặc có thể tháo rời các bộ phận để tái sử dụng. Khi sử dụng hệ thống tái chế xe 2 bánh, bạn cần kiểm tra xem xe có thuộc đối tượng hay không.

Link của cửa hàng thu gom xe 2 bánh cũ: <https://www.zenkeijikyoo.or.jp/nirin/shop/> (Có trường hợp có thể mất phí vận chuyển)

**Điểm thu gom được chỉ định**

**Công ty Yamaguchi Shoten** 107-1 Omomen, Sasamachi  
☎0956-42-7500

**Tư vấn**

**Trung tâm tư vấn tái chế xe máy**  
☎050-3000-0727

9:30-17:00 (không bao gồm thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ, ngày lễ cuối năm, năm mới, v.v.)

Để biết thông tin về các cửa hàng xử lý xe máy bỏ đi trên địa bàn thành phố, vui lòng kiểm tra tại <https://www.zenkeijikyoo.or.jp/nirin/shop/>. Xin lưu ý rằng không có phí tái chế nhưng có thể phải trả phí vận chuyển.

## Bình ga khí LP (không bao gồm bình ga mini)

**Tư vấn**

**Hiệp hội Gas LP tỉnh Nagasaki**  
☎095-824-4387

(Giờ làm việc: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 8h30 đến 17h30)



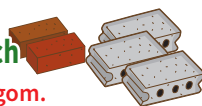
## Vui lòng tham khảo cơ sở y tế hoặc hiệu thuốc của bạn về ống tiêm, thuốc nhỏ giọt tĩnh mạch, v.v.

Nếu bạn cần vứt bỏ túi để lọc màng bụng, vui lòng liên hệ với Phòng Xúc tiến Giảm thiểu Chất thải.



## Chất thải xây dựng, khối, bê tông, đá, đất và cát, gạch

Hãy nhờ công ty xây dựng thu gom.



## Việc thải bỏ tàu FRP sẽ được tái chế cho các đại lý tàu biển, v.v. Sẽ mất phí.

Trang web liên quan: Hiệp hội doanh nghiệp hàng hải Nhật Bản <https://www.marine-jbia.or.jp/recycle/index.html>



**Khi có một lượng lớn rác thải khi chuyển nhà và rác thải kinh doanh, v.v**

Lượng rác lớn như 「Rác chuyển nhà」 hay 「Rác thải doanh nghiệp」 từ các cửa hàng kinh doanh hay công sở thì sử dụng dịch vụ của các cơ sở thu gom rác tư nhân đã được thành phố cấp phép hoặc mang trực tiếp tới Trung tâm xử lý rác thải của thành phố. Lưu ý không tiếp nhận rác công nghiệp.

**Rác chuyển nhà**

**Rác thải doanh nghiệp**

**Liên hệ**  
Vui lòng liên hệ Ban xúc tiến giảm thiểu rác thải  
☎0956-32-2428



**Công ty Trung tâm xúc tiến tái chế bình chữa cháy** Bình chữa cháy cũ rất nguy hiểm. Nhờ nhà sản xuất sẽ tái chế

☎03-5829-6773 (9:00-17:00 trừ thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ và 12:00-13:00)

Hãy tái chế bình chữa cháy. ▶ <https://www.ferpc.jp/>

Việc tiêu hủy bình chữa cháy được thực hiện bởi Hiệp hội các nhà sản xuất bình chữa cháy Nhật Bản phối hợp với các đại lý bán hàng địa phương. Để tìm kiếm điểm gần nhất, vui lòng truy cập <https://www.ferpc.jp/accept/sp/>. Bạn sẽ mất 1 khoản phí tái chế

Nếu tôi yêu cầu được thu gom thì sao?

Trường hợp tự mang tới cửa hàng

Đại lý tiếp nhận thanh lý

hoặc

Địa điểm được chỉ định

Trên toàn quốc có khoảng 210 địa điểm do Hiệp hội công nghiệp bình chữa cháy thiết lập.

**Đại lý tiếp nhận thanh lý**

Toàn quốc có khoảng 5000 đại lý bán bình chữa cháy có chức năng thanh lý bình cũ.



## Những máy tính không còn cần thiết ở nhà sẽ được tái chế.

Tùy vào hãng mà máy tính sẽ được thu gom

Địa phương không nhận thu gom vật phẩm này.

Các nhà sản xuất máy tính sẽ thu gom chúng. Đơn đăng ký thu gom phải được gửi đến quầy lễ tân của nhà sản xuất máy tính (cũng có thể nộp đơn từ trang web của nhà sản xuất).



Thiết bị:

- Thân máy tính để bàn
- Máy tính xách tay
- Màn hình CRT
- Máy tính có màn hình CRT tích hợp
- Màn hình LCD
- Máy tính tích hợp màn hình LCD

Máy tính có nhãn tái chế PC sẽ được nhà sản xuất thu gom và tái chế mà không phải trả thêm phí. Máy tính không có nhãn hiệu sẽ phải chịu phí thu.



Hiệp hội Hiệp hội xúc tiến PC 3R



Hiệp hội Xúc tiến 3R thu gom và tái chế những chiếc máy tính (PC) không có nhà sản xuất nào thu gom (PC tự sản xuất, PC của các nhà sản xuất đã phá sản hoặc không còn kinh doanh, v.v.) có tính phí.

TEL:03-5282-7685 FAX:03-3233-6091

## Dịch vụ thu gom vật phẩm của công ty ReNet Japan (được chứng nhận trên toàn quốc)

Bạn cũng có thể sử dụng dịch vụ thu gom tận nhà bằng dịch vụ chuyển phát nhanh của công ty Cổ phần Renet Japan, một đơn vị được nhà nước công nhận, để xử lý máy tính cá nhân sử dụng tại nhà. Cùng với thân máy tính, công ty cũng có thể thu gom các thiết bị kết nối ngoài như màn hình, máy in, máy Scan, cũng như các thiết bị điện gia dụng nhỏ khác ngoài 10 mặt hàng thu gom tại thành phố Sasebo.

Thân máy tính thì sẽ miễn phí 1 thùng đầu tiên. Kích cỡ của thùng là tổng ba chiều 140cm, trọng lượng tối đa là 20kg. Trường hợp có yêu cầu xóa dữ liệu, không bao gồm thân máy tính hoặc thu hồi màn hình dạng cấu lõi thì sẽ mất phí. Hãy xác nhận trước khi đăng ký.



Hoặc liên lạc với tổng đài chuyên hỗ trợ tư vấn (10:00~17:00)

☎0570-085-800

Công ty ReNet Japan

Tìm kiếm

**Khi có một lượng lớn rác thải khi chuyển nhà và rác thải kinh doanh, v.v**

Lượng rác lớn như 「Rác chuyển nhà」 hay 「Rác thải doanh nghiệp」 từ các cửa hàng kinh doanh hay công sở thì sử dụng dịch vụ của các cơ sở thu gom rác tư nhân đã được thành phố cấp phép hoặc mang trực tiếp tới Trung tâm xử lý rác thải của thành phố. Lưu ý không tiếp nhận rác công nghiệp.

**Rác chuyển nhà**

**Rác thải doanh nghiệp**

**Liên hệ**  
Vui lòng liên hệ Ban xúc tiến giảm thiểu rác thải  
☎0956-32-2428

# Những lưu ý khi vứt rác

## Cách vứt bỏ giấy đã qua sử dụng

### Hãy nhớ phân loại giấy thải (giấy quảng cáo)!



Báo, tạp chí, bìa cứng, v.v. được tách riêng và xử lý như rác tái chế, nhưng giấy quảng cáo (giấy thông báo, quảng cáo) thường được xử lý như rác.

Bạn có thể giảm chất thải bằng cách tái sử dụng!

Hãy cùng nhau phân loại rác thải giấy bằng cách tham khảo ví dụ trên nhé!

**! Ghi chú**

Hầu hết giấy lớn hơn danh thiếp đều có thể được tái chế, nhưng vui lòng vứt các loại giấy bên phải vào mục "Rác cháy được".

**Giấy carbon/không carbon**  
Giấy in nhiệt/bản sao/giấy tổng hợp

"Biên lai", v.v.

**Giấy đã qua xử lý như giấy trắng**

"Giá treo nhãn dán, cốc giấy, đĩa giấy, ảnh, album, bưu thiếp in phun, giấy in ảnh cho máy tính, hộp giấy đựng đồ uống có cồn, gói giấy sắt có lớp bạc bên trong", v.v.

**Giấy có dập lá kim loại**

Giấy làm bằng kim loại như vàng hoặc bạc

**Giấy có mùi hoặc vết bẩn**

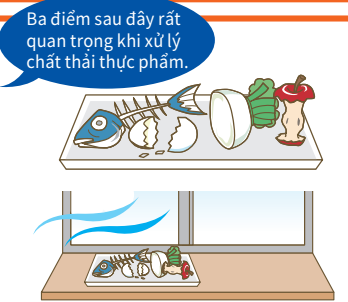
"Giấy ướt, hộp đựng nhang, bột giặt, bánh pizza, v.v."

**Bưu thiếp**

"Thông báo từ ngân hàng, v.v."

## Chắt hết nước và vứt rác!

- ① **Trước hết, đừng để nó bị ướt.**  
Hãy cẩn thận để không làm ướt vỏ rau, v.v., rơi ra trong khi nấu. Cho nó trực tiếp vào một túi nhựa!
- ② **Chắt hết nước**  
Chắt hết nước tất cả những thứ có chứa nước!
- ③ **Lau khô trước khi vứt đi**  
Nếu bạn để nó ở nơi thông thoáng, nó sẽ giảm độ ẩm và trọng lượng!



Ba điểm sau đây rất quan trọng khi xử lý chất thải thực phẩm.

## Xin lưu ý!

- **Cách xử lý sản phẩm có chứa thủy ngân**  
Ổng huỳnh quang, nhiệt kế thủy ngân, máy đo huyết áp thủy ngân dùng tại nhà không bị hư hỏng được cho vào hộp nhỏ để tránh bị nhiễm bẩn, mặt trước ghi tên đồ vật,  
Không cho vào "Rác đốt được" cũng như "Rác không cháy được".  
Hãy hợp tác với chúng tôi để chúng tôi có thể thu gom được lượng thủy ngân một cách tốt nhất.
- **Cách dập bình xịt**  
Bình xịt nếu còn sót ga sẽ không thể đưa vào trung tâm xử lý Rác được vì có thể gây cháy. Hãy sử dụng hết lượng ga trong bình xịt và thông gió cho nó. Để ga thoát ra ở nơi khô ráo, thoáng mát ngoài trời, khoét lỗ theo hướng dẫn.  
Hãy cho vào túi nhựa và vứt vào mục "rác không cháy được".
- **Cách tháo pin sạc như pin lithium-ion**  
Pin sạc không được vứt bỏ ở Trạm rác cũng như Trung tâm xử lý rác. Nếu đặt ở trung tâm xử lý rác sẽ có nguy cơ cháy nổ.  
Người ta cho rằng nó có thể dẫn đến thương tích cho con người hoặc hoạt động cơ sở.  
Bạn hãy liên hệ



## Giới thiệu về chai PET Tái chế chai PET thành chai PET!

Chai nhựa trong các hình thức tái chế trước đây, thường được tạo hình lại hoặc chuyển thành các sản phẩm khác như tấm nhựa, màng phim, sợi....  
Tuy nhiên, việc tái chế lại những sản phẩm đó một lần nữa rất khó, nên phần lớn cuối cùng đã bị xử lý bằng cách đốt hoặc các phương pháp khác.  
Ngược lại, với mô hình 「Bottle to Bottle」 – tái tái chế chai nhựa thành chính chai nhựa mới, chai nhựa có thể được tuần hoàn gần như vô hạn với tư cách là tài nguyên, qua đó giảm lượng tài nguyên sử dụng và góp phần cắt giảm lượng khí thải CO<sub>2</sub>.

Tại chuỗi cửa hàng Seven-Eleven, các máy thu gom chai nhựa được đặt ngay tại cửa hàng để triển khai mô hình 「Bottle to Bottle」.  
Thành phố Sasebo cũng phối hợp với sáng kiến này nhằm sử dụng hiệu quả tài nguyên.  
Tại một số cửa hàng, hiện tại cũng có cửa hàng chưa lắp đặt máy thu gom chai nhựa.

① Tháo nắp và nhãn.

② Rửa sạch nhẹ nhàng và sử dụng máy thu gom!

Quy trình này cũng giống như việc xử lý các vật dụng tại trạm tái chế. Phần nắp và nhãn bị loại bỏ được coi là "rác cháy được".  
Bạn cũng có thể tích điểm bằng thẻ nanaco của mình.

## Tận dụng đồ dùng không cần thiết trong gia đình

Khi xử lý 「rác thải」 bạn có thể 「mất phí」, nhưng nếu là rác tái dụng・rác tái chế thì có thể được thu mua lại. Nếu vứt đi thì nó là 「rác thải」, nhưng nếu ai đó sử dụng thì nó là 「tài nguyên」. Nó rất có ích cho môi trường cũng như ví tiền của bạn.



Những thứ vẫn còn sử dụng được nhưng tôi không còn cần đến nữa.

### Hãy thử tái sử dụng! Có rất nhiều cách!

Tủ đồ, tủ đựng chén bát, bàn, ghế, giá sách, đồ điện gia dụng, quần áo, giày dép, quần áo trẻ em, xương, thú nhồi bông, văn phòng phẩm, Có thể bán đồ dùng cũ ở các sự kiện hoặc trên ứng dụng, nhưng chúng tôi cũng khuyên bạn nên sử dụng các cửa hàng tiết kiệm sau đây.

#### ● Đăng ký trên Internet

### Oikura?

Việc bán những món đồ không còn dùng của bạn có thể dễ dàng và nhanh chóng hơn là vứt chúng đi!

#### Ưu điểm 3 đặc điểm của Oikura

- ✓ Các vật dụng quá khổ và khối lượng lớn cũng có thể được thu mua.
- ✓ So sánh giá thu mua và lựa chọn
- ✓ Có thể được thu mua nhanh nhất có thể

#### Mua số lượng lớn Yêu cầu đánh giá số lượng lớn và bán dễ dàng

- Step 1 Nhập thông tin sản phẩm của mặt hàng không còn dùng và yêu cầu thẩm định.
- Step 2 So sánh kết quả đánh giá nhận được và chọn cửa hàng mua hàng
- Step 3 Việc loại bỏ những món đồ không cần thiết được hoàn thành mà không gặp bất kỳ rắc rối nào và dễ dàng tiết kiệm chi phí của bạn.

Truy cập bằng điện thoại thông minh



#### ● Các cửa hàng tái chế trong thành phố

Các sản phẩm được xử lý và thu mua mỗi khác ở mỗi cửa hàng. Tùy thuộc vào tình trạng và độ cũ của mặt hàng. Một số mặt hàng có thể không được mua lại, vì vậy vui lòng liên hệ với chúng tôi qua điện thoại trước.

- Tôi muốn thanh lý đồ nội thất, đồ gia dụng, các đồ dùng linh tinh, quần áo, dụng cụ, sách, v.v. vẫn còn sử dụng được nhưng không cần thiết hoặc tôi muốn bán lại những thứ ấy.

リサイクルショップ  
**E-STYLE**

13-11 Haiki 1-chome,  
Thành phố Sasebo  
☎0956-20-5858

リサイクルショップ  
**エコログ**

1875-1 Nakazatocho,  
Thành phố Sasebo  
☎0956-42-6222

リサイクルショップ  
**エコzone**

9-1 Shimokiyomachi,  
thành phố Sasebo  
☎0120-152-153

総合リサイクルショップ  
**ゲット**

104-4 Kiharacho,  
Thành phố Sasebo  
☎0956-30-7359

**BOOK-OFF**  
SUPER BAZAAR

20-7 Fujiwaramachi,  
thành phố Sasebo  
☎0956-46-7701

- Muốn tặng những đồ gia dụng không cần thiết cho những ai có nhu cầu...
- Tôi muốn ủng hộ các mặt hàng như văn phòng phẩm, thú nhồi bông, quần áo, giày dép, v.v. cho nước ngoài...



Công ty Ichiyoshi Sangyo Dự án Kaeru Project  
4699 Egamicho, Thành phố Sasebo  
☎0956-58-4435

## Hiện đã có thông tin về Sở Môi trường Tòa thị chính Sasebo!

Tài khoản X (trước đây là Twitter) “ダストくん”



YouTube “させぼエコチャンネル”



## Mong muốn được hỗ trợ của Ủy Ban Xúc Tiến Xanh Sạch Đẹp!

Nhiệm vụ của các thành viên ủy ban xúc tiến Xanh Sạch Đẹp là đóng vai trò là người liên lạc giữa tòa thị chính và người dân, như sau.

- Nhận thức và hướng dẫn về giảm thiểu chất thải và tái chế tài nguyên
- Nhận thức và hướng dẫn cách vứt rác đúng cách
- Hướng dẫn ngăn chặn việc đổ rác trái phép
- Hướng dẫn cách xử lý rác thải thực phẩm tại nhà, v.v

Thực hiện theo các quy tắc và giữ cho thành phố sạch sẽ!



Hãy phân loại rác ở nhà.

# Nỗ lực giảm lãng phí lương thực của Sở Môi trường Thành phố Sasebo

## Chúng tôi đang tìm kiếm các đơn vị hợp tác để giảm lãng phí lương thực

Chúng tôi đang tìm kiếm các đơn vị có thể hợp tác với chúng tôi ở một trong năm lĩnh vực sau. Các đơn vị tham gia sẽ được giới thiệu trên website của thành phố.

1. Những cải tiến như lắng nghe khi gọi món và thực đơn khẩu phần/khẩu phần nhỏ để khách hàng có thể lựa chọn lượng món ăn mình ăn.
2. Cung cấp dịch vụ mang thức ăn thừa về nhà
3. Cổ động "Phong trào 3010" (kêu gọi, dán áp phích, v.v.)
4. Khuyến khích bán giảm giá đối với sản phẩm kém chất lượng và sản phẩm sắp hết hạn sử dụng
5. Cung cấp cho các ngân hàng thực phẩm và các tổ chức khác muốn tận dụng chất thải thực phẩm

Các cửa hàng cùng hưởng ứng giảm lãng phí lương thực (Thời điểm hiện tại: ngày 13 tháng 1 năm Reiwa 8.)

Aizentei, Công ty cổ phần AITIEKKUSU, Ankoru, Izakaya Kojiro, Isuzu, Kacchan, Kappo Funatsu, Kitchin Akari, Kujukushima Kaisen Ichiba Kaiyu, Kujukushima Senpei Honpo Sasebo Eigyobu, Gyuemon (Daito-ten), Gyuemon (Yonkacho-ten), Gurando Fasuto In Sasebo, Koran, Komatsu Shōten, Saikaibashi Enchi, Công ty cổ phần Sasebo Yakuruto, Shefu no Magokoro Hausu Sanmarino, Shibata Shokudo, Jogenro, Jono Shoten, Shoya, Seibun Irebun Sasebo Chuo Byoin Mae-ten, Sennari Shokudo, Sosaku Ryori Juhachiban, Daizen, Tenten Ramen, Pasuta Kafe I-to, Passhon, Parufan Bekari, Fasuto In Haiki, Fukumusubi, Bekari Tashiro, Powaburu, Maruhachi Shokudo, Muta Shoten, Meshi-dokoro Yoshiki, Meno Sasebo-ten, Mendokoro Akira Gobangai-ten, Mendokoro Akira Haiki-ten, Momiji no Kaori, Rakkizu Kanoko-mae-ten, Reo Puraza Hoteru, Resutoran Sora, Resutoran Sorento, Resutoran Honjin

## Sasebo Food Drive

Chúng tôi tiến hành một "chiến dịch phát đồ ăn" trong đó thực phẩm không thể tiêu thụ ở nhà hoặc văn phòng kinh doanh sẽ được chuyển đến các nhà ăn dành cho trẻ em. Thực phẩm đủ điều kiện phải là (1) chưa mở, (2) có hạn sử dụng từ một tháng trở lên và (3) thực phẩm có thể bảo quản ở nhiệt độ phòng.

(ví dụ)

- Các loại ngũ cốc (bột mì, đậu, mì, v.v.)
- Gia vị, dầu ăn
- Thực phẩm bảo quản (thực phẩm khô, thực phẩm vụn lại, thực phẩm đóng hộp, thực phẩm đóng chai)
- Đồ uống (trà, nước trái cây, v.v.) \*Không được phép uống rượu
- Sữa bột

Địa điểm tiếp nhận, giải đáp thắc mắc

Sở Môi trường Thành phố Sasebo Phòng Xúc tiến Giảm thiểu Chất thải 1-8 Inaricho 0956-32-2428

Từ 8h30 đến 17h15 (trừ thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ)

Dịch vụ giảm lãng phí lương thực tại thành phố Sasebo

Tiết kiệm tiền  
rác thải

Phiên đăng ký/sử dụng Miễn phí

## サセボタベスケ

Để giảm lượng rác thải thực phẩm phát sinh từ các cửa hàng thực phẩm và nhà hàng ở Thành phố Sasebo, vui lòng sử dụng dịch vụ **サセボタベスケ**, dịch vụ cho phép bạn mua thực phẩm gần hết hạn sử dụng với giá ưu đãi.

### Cách sử dụng Sasebotabesuke

**BƯỚC 1**

Đăng ký dễ dàng từ trang web của Tabesuke

**BƯỚC 2**

Chọn thực phẩm muốn mua và nhấn đặt hàng

**BƯỚC 3**

Giảm lãng phí thực phẩm và tiết kiệm tiền mua sắm!

**Dịch vụ phù hợp giảm tổn thất thực phẩm**  
Trang dành riêng cho 「Tabesuke」

Để biết chi tiết về dịch vụ này và cách sử dụng, vui lòng truy cập trang PR "Tabesuke".

**Đăng ký Bấm vào đây**

Người truy cập ▶

Các cửa hàng đã đăng ký (Thời điểm hiện tại: ngày 13 tháng 1 năm Reiwa 8.)

Kabushiki-gaisha Poruto Sohonpo, Gifuto Shoppu Egami, Gifuto Shoppu Marukyu, Kinenhin no Depaato Shimokawa, Komatsu Shoten, Kominka Kafe Komorebi, Sasaizumi Shoten, Sasebo Shikisai-kan, Shadi Sarada-kan Hino-ten, Shukuru, Supaa Sankusu Tawaramachi-ten, Sokaya, Tateishi Shoten, Tanaka Seinikuten, Tomioka Suisan, Nakao Budou, Nakano Shoten, Nisse Bekarii, Haku-i Coffee, Mayumi Seinikuten, Michi no Eki Saseboku99, Yoko Shoji, Yoshida Beikoku, Wai Sosaku Hotachi, Vitamin Berry

※Cột quảng cáo Nếu bạn có yêu cầu chuyển 5 loại rác điện gia dụng đến cửa hàng Yamaguchishoten, vui lòng liên hệ với đơn vị có giấy phép thu gom vận chuyển chất thải sinh hoạt của thị trấn Saza.

定期回収、古紙、引越等の臨時ごみ、お仏壇、遺品整理、廃プラ、各種リサイクル

お気軽にお電話ください。☎0956-26-1733

ごみの処分はお任せください。☀株式会社サンビッグ

あたらしいリサイクルのカタチ。  
New recycling for tomorrow

ごみを燃やして電気をつくる。  
地球にやさしく。  
そして明るい未来を子供たちへ。  
そんな思いを込めて今、  
環境リサイクルエネルギーは走り出しました!

九州初の総合的な  
産業・一般廃棄物処理施設!

※事業所様対象です。

環境リサイクルエネルギー株式会社  
TEL: 0956-20-4222

# ! Xin lưu ý ! Các vụ hỏa hoạn do pin sạc như pin lithium-ion đang xảy ra nhiều.

## Pin sạc như pin lithium-ion là gì?

Đây là loại pin có thể sạc để sử dụng nhiều lần. Chúng được sử dụng trong nhiều thiết bị khác nhau như điện thoại thông minh, máy chơi game, v.v. Các loại pin sạc chủ yếu gồm pin lithium-ion, pin nickel-hydro và pin nickel-cadmium.

Những loại pin sạc này, đặc biệt là pin lithium-ion, có thể phát cháy khi bị va đập mạnh như bị nghiền hoặc ép.

Nếu xảy ra hỏa hoạn tại xe thu gom rác hoặc trung tâm xử lý rác, các cơ sở này sẽ phải ngừng hoạt động và gây ảnh hưởng lớn đến sinh hoạt của người dân. Vì vậy, kính mong người dân hợp tác phân loại rác đúng cách.

## Cách xử lý (vứt bỏ) pin sạc

Việc xử lý pin sạc dự phòng, pin lithium-ion, v.v. vui lòng thực hiện theo một trong các cách dưới đây.

- 1 Liên hệ cửa hàng đã mua để hỏi về việc thu hồi lại sản phẩm
- 2 Trường hợp cửa hàng đã mua không nhận thu hồi, hoặc không rõ đã mua ở đâu, vui lòng liên hệ với các cửa hàng hợp tác với JBRC để được tư vấn (sử dụng thùng tái chế).
- 3 Nếu pin bị phồng, cửa hàng không nhận lại, hãy liên hệ trực tiếp Trung tâm xử lý rác để được hướng dẫn.

● Danh sách cửa hàng hợp tác với JBRC trong thành phố Sasebo ※ Nội dung này được cập nhật tính đến tháng 11 năm 2025.

Vui lòng kiểm tra các cửa hàng hợp tác mới nhất thông qua mã QR.

Cửa hàng điện máy Green Denki Shokai (Địa chỉ: 6-10 Tawaramachi, ☎ : 0956-23-0286) Cửa hàng điện máy Azusanko (Địa chỉ: 5-15 Minezakamachi, ☎ : 0956-24-1055)

Cửa hàng điện máy Yamashina (Địa chỉ: 41-1 Matsubaramachi, ☎ : 0956-49-6960)

Yamada Denki Best Denki Sasebo honten (Địa chỉ: 1857-2 Daitocho, ☎ : 0956-33-1627) Yamada Denki Best Denki Nagasaki Shikamachi (Địa chỉ: 4-7 Motojimamachi ☎ : 0956-23-1333)

Yamada Denki Techland Sasebo (Địa chỉ: 22-18 Fujiwaracho ☎ : 0956-20-1161) Kyushu Ke-zu Denki Sasebo (Địa chỉ: 666-10 Daitocho ☎ : 0956-76-7922)



Các cửa hàng hợp tác với JBRC  
Tìm kiếm tại đây



Các ký hiệu tái chế khác  
Pin sạc Nickel-Cadmium Pin sạc niken - hydro Pin lithium-ion

Khi sử dụng thùng tái chế, hãy dán bằng cách điện hoặc tương tự lên các phần cực điện của pin để xử lý cách điện.



## Hướng dẫn phân loại các sản phẩm có sử dụng pin sạc như pin lithium-ion, v.v.

※ Vì tùy theo từng sản phẩm mà cách phân loại rác sẽ khác nhau, vui lòng xem trang 5 và trang 7.

Rác không cháy được (giới hạn đối với những loại rác có thể cho vào túi rác quy định)



※ Nếu có thể tháo pin ra, nhất định phải tháo pin ra nhé.

Vật liệu tái chế (thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ)



※ Nếu có thể tháo pin ra, nhất định phải tháo pin ra nhé.

Những vật không thuộc rác không cháy được hoặc nguyên liệu tái chế

- Đối với pin sạc dự phòng, hãy thảo luận với cửa hàng đã mua hoặc sử dụng thùng tái chế tại các cửa hàng hợp tác với JBRC. Nếu cửa hàng không thể thu nhận lại, hãy liên hệ với Trung tâm xử lý rác thải
- Pin của xe đạp điện trợ lực, hãy tháo ra và liên hệ cửa hàng đã mua hoặc nơi tương tự. (Chi tiết xem trang 11.) Xe đạp sau khi tháo pin được xem là rác khổ lớn.



## Đốt rác ngoài trời bị pháp luật nghiêm cấm!

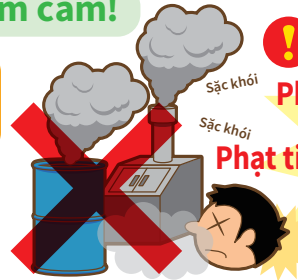
Không thể mở cửa sổ ngay cả khi thời tiết đẹp

Hàng xóm gặp vấn đề khi đồ phơi bên ngoài bị dính mùi hôi.

Khói dày đặc từ rác thải bị đốt ở khu vực đang sống

Là những khiếu nại chúng tôi nhận được

Đốt rác ngoài trời không chỉ gây phiền toái cho hàng xóm vì khói, mùi hôi mà đôi khi tùy thuộc vào những vật bị đốt, có trường hợp có thể phát sinh chất Dioxin.



Trường hợp vi phạm

Phạt tù tới 5 năm

hoặc

Phạt tiền lên tới 10 triệu yên

hoặc

Chịu cả hai mức hình phạt trên

## Vứt rác trái phép là tội phạm!

Hãy giữ ý thức và giữ gìn Thành phố Sasebo xinh đẹp!

Rác thải phải được xử lý đúng cách theo quy định đã được thiết lập. Hãy bảo vệ môi trường tươi đẹp của Sasebo bằng cách không xả chai lọ, tàn thuốc lá, v.v. và rác thải khi chuyển nhà và đồ gia dụng trái phép.

Không muốn mất công làm đúng luật  
Không muốn tốn tiền cho việc vứt rác

Đổ rác trái phép

Hủy hoại môi trường tự nhiên Phá hoại cảnh quan địa phương Gây mùi hôi/ô nhiễm nguồn nước ngầm

Vấn đề ô nhiễm môi trường

Tác động tiêu cực đến sức khỏe và cuộc sống trong tương lai

● Thành phố Sasebo đang nỗ lực ngăn ngừa hành vi vứt rác bừa bãi bằng cách lắp đặt camera giám sát, hay thực hiện tuần tra ban đêm.

Hãy liên lạc tới Ban chỉ đạo xử lý rác thải

Phòng xử lý các hành vi vi phạm ☎ 0956-20-0660

Giờ làm việc: thứ 2~thứ 6 (trừ ngày lễ) 8:30~17:15



⚡ Không vứt tàn thuốc lá và rác thải bừa bãi!

⚡ Không được lấy rác có thể tái chế từ nơi vứt rác công cộng!